

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2009/C 58/04)

**Numer XA:** XA 359/08

**Państwo członkowskie:** Finlandia/Wyspy Alandzkie

**Region:** Åland

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Landskapsregeringens principer för ersättande av skördeskador som uppstått under odlingsåret 2007

**Podstawa prawna:** Ålands landskapsregerings beslut från den 24.6.2008 (Dnr N26/08/1/11), Landskapslag om ersättande av skördeskador (ÅFS 72:1979); Article 11 of Commission Regulation (EC) No 1857/2006.

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Zarezerwowane środki budżetowe na pokrycie strat w planach poniesionych w 2007 r. wynoszą łącznie 400 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna intensywność pomocy brutto wynosi 35 % kwoty kwalifikującej się

**Data realizacji:** Pomoc przeznaczona jest na pokrycie strat w planach poniesionych w 2007 r. Decyzje o przyznaniu pomocy podejmuje się od dnia 12 sierpnia 2008 r

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Pomoc przysługuje wyłącznie na pokrycie strat w planach poniesionych w 2007 r. Ostatniej wypłaty dokonuje się do dnia 30 września 2008 r

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest złagodzenie problemów z wypłacalnością rolników, którzy ponieśli straty w planach spowodowane niekorzystnymi zjawiskami klimatycznymi, które mogą być porównane z klęskami żywiołowymi zgodnie z art. 11 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Sektor(y) gospodarki:** Uprawa roślin

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Ålands landskapsregering  
PB 1060  
FI-AX 22111 MARIEHAMN  
SUOMI/FINLAND

**Adres internetowy:**

[http://www.regeringen.ax/composer/ls-prot/NARING/2008/N2608E04\\_220908.html](http://www.regeringen.ax/composer/ls-prot/NARING/2008/N2608E04_220908.html)

**Numer XA:** XA 362/08

**Państwo członkowskie:** Francja

**Region:** Département de l'Hérault

**Nazwa programu pomocy:** Aides aux investissements pour le traitement des effluents issus de l'activité agricole de l'Hérault

**Podstawa prawna:**

- Artykuł 4 ust. 3 lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006,
- Articles L 1511-2 et L 1511-5 du Code général des collectivités territoriales
- convention cadre en cours d'élaboration entre le département et la région Languedoc-Roussillon

**Roczne wydatki planowane w ramach programu pomocy:** 100 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Departament Hérault pokrywa do 30 % kosztów

**Data realizacji:** 2008 r., pod warunkiem opublikowania numeru rejestracyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej

**Czas trwania programu pomocy:** Program trwa do dnia 31 grudnia 2013 r.

**Cel pomocy:**

Celem pomocy jest wsparcie rolników, niezależnie od sektora produkcji, w inwestycjach służących zachowaniu i poprawie stanu środowiska w rozumieniu art. 4 ust. 3 lit. d) wymienionego wyżej rozporządzenia. Planowane inwestycje powinny umożliwiać oddzielanie i oczyszczanie, zatwierdzonymi metodami, odpadów płynnych pochodzących z prowadzonego w gospodarstwie płukania i mycia (ścieki); przy czym wyłączone są inwestycje wymagane na mocy istniejących, a nie nowowprowadzonych, przepisów wspólnotowych, takich jak dyrektywa Rady (WE) nr 91/676 z dnia 12 grudnia 1991 r. Nie dotyczy to ścieków zawierających produkty fitosanitarne.

Kwalifikowalne wydatki obejmują przede wszystkim:

- tworzenie szczelnych basenów do odparowywania ścieków, które można konserwować (karczowanie przylegającego terenu, utrzymanie dojazdu, budowa poza terenami zalewowymi). Do basenów tych spływałyby ścieki z gospodarstw, które następnie odparowywałyby pod wpływem działania temperatury i wiatru. W ten sposób do środowiska naturalnego nie przedostawałyby się żadne płynne odpady.

- stworzenie w terenie sieci rozpraszania ścieków jako nawozu, które byłyby przedmiotem analiz rolno-gleboznawczych w celu wykazania zdolności gruntu do przyjęcia ścieków. Analizy te zostałyby przesłane do służb państwowych w celu ich zatwierdzenia przed uruchomieniem sieci. Podjęte zostałyby działania mające na celu zagwarantowanie, że sieci te nie będą mylone z systemami irygacyjnymi, z uwagi na ich wzajemną niekompatybilność techniczną.
- zakup ruchomych cystern w celu bezpiecznego przewożenia zanieczyszczonej wody do miejsc, gdzie będzie oczyszczana. Omawiane rozwiązania mogą okazać się kosztowne dla małych gospodarstw (średnia powierzchnia gospodarstwa w Hérault wynosi 15 ha). Z tego powodu rozwiązaniem optymalnym z ekonomicznego punktu widzenia wydaje się podzlecanie oczyszczania ścieków.

Rada departamentu będzie systematycznie odrzucać spośród kwalifikujących się projektów projekty dotyczące zwykłej wymiany urządzeń.

Pomoc nie będzie przyznawana gospodarstwom znajdującym się w trudnej sytuacji ekonomicznej.

Kwota planowanej pomocy zostanie początkowo określona w odniesieniu do każdego projektu, w oparciu o koszt zakupu przewidywany w momencie składania wniosku o przyznanie pomocy. Rzeczywista kwota pomocy zostanie określona w oparciu o przedstawione faktury. Służby departamentu mogą dokonać kontroli dokumentów lub kontroli na miejscu.

Jeżeli rzeczywisty koszt inwestycji okaże się niższy od przewidywanego kosztu wskazanego w momencie składania wniosku do organu rozpatrującego wnioski, pomoc zostanie zmniejszona proporcjonalnie do wydatków faktycznie poniesionych. W przeciwnym przypadku dotacja nie będzie poddana żadnej rewalfacji

#### **Beneficjenci pomocy i sektory gospodarki:**

Do objęcia pomocą przyznawaną przez departament kwalifikują się wszystkie gospodarstwa rolne w departamencie Hérault, niezależnie od sektora produkcji.

Gospodarstwa wnioskujące o pomoc powinny odpowiadać definicji małego lub średniego przedsiębiorstwa zawartą w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 800/2008

#### **Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Conseil général de l'Hérault  
Direction agriculture et développement rural  
Hôtel de Département  
1000, rue d'Alco  
34087 Montpellier cedex 4  
FRANCE

#### **Adres internetowy:**

[http://herault.fr/Economie/agriculture/fiche\\_synthetique.pdf](http://herault.fr/Economie/agriculture/fiche_synthetique.pdf)

[http://herault.fr/Economie/agriculture/Regime\\_departemental\\_concernant\\_les\\_effluents.pdf](http://herault.fr/Economie/agriculture/Regime_departemental_concernant_les_effluents.pdf)

**Numer XA:** XA 390/08

**Państwo członkowskie:** Włochy

**Region:** Commissariato di Governo per l'Emergenza brucellosi negli allevamenti bufalini in provincia di Caserta e zone limitrofe

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Indennizzi connessi con l'attuazione del Piano Operativo per fronteggiare il rischio sanitario connesso alla diffusione della brucellosi negli allevamenti bufalini nel territorio della provincia di Caserta e zone limitrofe

#### **Podstawa prawna:**

Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 3 agosto 2007 e successivo Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 4 luglio 2008,

Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri del 21 Dicembre 2007 n. 3634 modificata con Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri del 28 maggio 2008 n. 3675,

Decreto Commissariale n. 4 del 6 maggio 2008 e Decreto Commissariale n. 10 del 31 luglio 2008,

Decreto Commissariale n. 21 del 22 ottobre 2008,

Decreto Commissariale n. 49 del 28 novembre 2008,

Decreto ministeriale del 27 dicembre 2007

#### **Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

— rekompensaty, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. a) i b) zarządzenia Prezesa Rady Ministrów nr 3634/2007, w postaci pomocy jednorazowej na kwotę 37 000 000 EUR

— rekompensaty, o których mowa w art. 3 ust. 1 lit. c) zarządzenia Prezesa Rady Ministrów nr 3634/2007, w postaci pomocy jednorazowej na kwotę 4 600 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 100 % poniesionych szkód

**Data realizacji:** Począwszy od dnia publikacji numeru rejestacyjnego wniosku o wyłączenie na stronie internetowej Komisji — Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

**Czas trwania programu pomocy:** Do zakończenia obowiązywania stanu wyjątkowego, o którym mowa w dekreście Prezesa Rady Ministrów z dnia 3 sierpnia 2007 r. ze zm., przewidzianego na dzień 31 grudnia 2008 r. Rekompensaty z tytułu uboju zarażonych zwierząt lub faktycznej odbudowy hodowli w gospodarstwie będzie można przyznawać także po tym terminie. W żadnym przypadku pomoc nie będzie udzielana po upływie czterech lat od zdarzenia

#### **Cel pomocy:**

Artykuł 10 ust. 2

— rekompensaty, o których mowa w ustawie nr 615 z dnia 9 czerwca 1964 r. ze zm. i uzupełn., przyznane podmiotom kwalifikującym się do otrzymania pomocy z tytułu uboju zwierząt zgodnie z zarządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 14 listopada 2006 r., bez uwzględnienia przychodów ze sprzedaży mięsa;

— dalsze rekompensaty uwzględniające wartość rynkową w dniu wydania zarządzenia (21 grudnia 2007 r.) według biuletynu ISMEA, bez uwzględnienia rekompensat przyznanych na podstawie ustawy nr 615 z dnia 9 czerwca 1964 r. ze zm. i uzupełn. oraz przychodów ze sprzedaży mięsa;

— utrata dochodu wskutek spełnienia wymogów dotyczących kwarantanny oraz trudności z odbudową populacji.

Zgodnie z programem pomocy od beneficjenta wymaga się złożenia wniosku, a formalne przyznanie pomocy następuje po jego pozytywnym rozpatrzeniu przez organ komisaryczny. Wszyscy beneficjenci są wyraźnie informowani o wysokości rekompensaty, jaka zostanie przyznana, oraz o stosownych metodach jej obliczania. Pomocy udziela się do czasu wyczerpania środków przewidzianych w zarządzeniu Prezesa Rady Ministrów nr 3634/07

**Sektor(y) gospodarki:** Sektor produkcji zwierzęcej

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:** Commissariato di Governo per l'Emergenza brucellosi negli allevamenti bufalini in provincia di Caserta e zone limitrofe

**Adres internetowy:**

Z pełnym tekstem programu pomocy oraz odpowiednią dokumentacją można zapoznać się pod adresem:

<http://www.sito.regione.campania.it/agricoltura/brucellosi/brucellosi.html>

**Inne informacje:** Ewentualne dalsze przedłużenie obowiązywania społeczno-ekonomicznego stanu wyjątkowego w prowincji Caserta i na obszarach przylegających, mające na celu ograniczenie ryzyka zdrowotnego związanego z częstymi przypadkami występowania brucelozy w hodowlach bawołów, może zostać wprowadzone, w razie potrzeby, w drodze kolejnego dekretu Prezesa Rady Ministrów

**Numer XA:** XA 411/08

**Państwo członkowskie:** Zjednoczone Królestwo

**Region:** Great Britain and Northern Ireland

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** The Compulsory Scrapie Flocks Scheme 2008

**Podstawa prawna:** The Transmissible Spongiform Encephalopathies (England) Regulations 2008

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Obecnie wysokość rocznych wydatków w ramach programu szacuje się w następujący sposób:

2008-2009:	900 000 GBP
2009-2010:	900 000 GBP
2010-2011:	600 000 GBP
2011-2012:	600 000 GBP
2012-2013:	600 000 GBP
2013-2014:	600 000 GBP
2014-2015:	600 000 GBP
Total:	4 000 000 GBP

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Intensywność pomocy wyniesie do 50 % kosztów kontroli zdrowia, środków diagnostycznych, zakupu i zarządzania szczepionkami, uboju i kosztów niszczenia zwierząt zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Na mocy art. 10 ust. 2, intensywność pomocy na zrekompensovanie strat spowodowanych chorobami zwierząt wyniesie do 100 % zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1857/2006.

Intensywność pomocy na pokrycie kosztów testów na obecność TSE oraz usuwanie zwierząt padłych na skutek tej choroby wyniesie do 50 % zgodnie z art. 16 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Data realizacji:** Program rozpocznie się od późniejszej z następujących dat: od dnia 16 grudnia lub po opublikowaniu informacji o programie na stronie internetowej Komisji

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Program rozpocznie się od późniejszej z następujących dat: od dnia 16 grudnia lub po publikacji informacji o programie na stronie internetowej Komisji. Pomoc w ramach programu zostanie przyznana do dnia 31 marca 2015 r. Płatności końcowe nastąpią w ciągu 90 dni od daty zamknięcia programu

**Cel pomocy:**

Program będzie realizowany zgodnie z art. 10 ust.1 oraz art. 16 rozporządzenia (WE) 1857/2006. Zapewni on wykrywanie obecności trzęsawki klasycznej i nietypowej u owiec i kóz na obszarze Anglii i Północnej Irlandii. Trzęsawka jest jedną z chorób zwierząt wymienioną w wykazie sporządzonym przez Światową Organizację Zdrowia Zwierząt zgodnie z art. 10 ust. 7 rozporządzenia (WE) 1857/2006.

Pomocą objęte są koszty uboju, transportu i usuwania martwych zwierząt, pobierania próbek krwi, koszty weterynaryjne, koszty transportu próbek oraz koszty laboratoryjne. Pomoc w ramach przedmiotowego programu na wykrywanie chorób powinna być świadczona w naturze i w postaci dotowanych usług i nie wiąże się z bezpośrednią wypłatą pieniędzy producentom.

W przypadku potwierdzenia obecności trzęsawki, w ramach programu przyznaje się rekompensatę zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006. Wypłata rekompensaty nastąpi według wartości rynkowej każdej zniszczonej owcy i kozy w ramach programu zapobiegania lub zwalczania wymaganego przez przepisy

**Sektor(y) gospodarki:** Program ma zastosowanie do przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z hodowlą owiec i kóz

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Defra  
Area 5D, 9 Milbank  
c/o Nobel House  
17 Smith Square  
London  
SW1P 3JR  
UNITED KINGDOM

**Adres internetowy:**

Więcej informacji można znaleźć na poniższej stronie internetowej:

<http://www.defra.gov.uk/animalhealth/managing-disease/NSPAC/>

Bezpośredni adres internetowy:

[http://www.defra.gov.uk/animalhealth/publications/NSPAC/CSFS%20stateaid%20re-notification%20\(v0%203\)%2031%20jul%2008%20\(3\)%20\(3\).pdf](http://www.defra.gov.uk/animalhealth/publications/NSPAC/CSFS%20stateaid%20re-notification%20(v0%203)%2031%20jul%2008%20(3)%20(3).pdf)

**Inne informacje:** —

**Numer XA:** XA 420/08

**Państwo członkowskie:** Hiszpania

**Region:** Cataluña

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** Adaptación del plan piloto del contrato global de explotación

**Podstawa prawna:** Orden AAR/308/2007, de 9 de agosto, por la cual se adapta el plan piloto del contrato global de explotación al Decreto nº 50/2007, se aprueban las bases reguladoras de determinadas ayudas del plan piloto, se convocan las correspondientes al 2007, y se amplía el plazo de presentación de solicitudes de las ayudas convocadas por la Orden AAR/247/2007, de 4 de julio. (DOGC núm. 4959 de 31.8.2007) y proyecto de Orden por la que se modifica la Orden AAR/308/2007, de 9 de agosto

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:** Kwota ogółem: 420 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

Ubezpieczenia upraw rolnych: dotacja w wysokości 5 %.

Poprawa jakości żywności: intensywność 80 % — 100 %.

Inwestycje związane z zachowaniem krajobrazu: intensywność 30 % — 90 % przy maksymalnym pułapie 20 000 EUR.

Inwestycje na poprawę warunków mieszkaniowych: intensywność 10 % — 20 % przy maksymalnym pułapie 6 000 lub 9 000 EUR.

Usługi zapewniania zastępczej siły roboczej: intensywność 70 %

**Data realizacji:** 21 grudnia 2008 r., pod warunkiem opublikowania na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich i posiadania numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie, przewidziany w art. 20 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** do 31 grudnia 2009 r.

**Cel pomocy:**

Ubezpieczenia upraw rolnych (art. 12): zachęca się właścicieli gospodarstw rolnych do korzystania z ubezpieczeń rolnych.

Poprawa jakości żywności (art. 14 ust. 2 lit. d)): wspiera się rozwój produktów rolnych wysokiej jakości zróżnicowanych ze względu na pochodzenie lub sposób produkcji. Pomoc obejmuje koszty związane z rejestracją przez odpowiednią radę regulacyjną lub — przez pierwszych pięć lat i w sposób degresywny — koszty związane ze składkami rocznymi płaconymi tej radzie, a także wydatki związane z certyfikacją w przypadku „znaku Q”.

Inwestycje związane z zachowaniem krajobrazu (art. 5 ust. 2 i 3): wspiera się inwestycje związane z zachowaniem dziedzictwa, np. elementów archeologicznych lub historycznych. Koszty kwalifikowalne związane są z realizacją następujących działań:

— stosowanie kryteriów krajobrazowych przy modernizacji lub budowie budynków i instalacji rolnych;

- konserwacja i utrzymanie tradycyjnych budynków rolnych;
- całkowita renowacja murów z suchego kamienia w złym stanie konserwacji;
- konserwacja otoczenia gospodarstwa poprzez utrzymanie okolicznej roślinności, ogrodzeń i wysepek leśnych;
- sadzenie drzew w celu integrowania z otoczeniem budowli odbijających się negatywnie na wyglądzie krajobrazu lub ich zakrywania;
- wymiana lub harmonizacja systemów ogrodzeń;
- porządkowanie nielegalnych punktów wyrzucania śmieci;
- przenoszenie lub modernizacja kontenerów lub innych elementów psujących krajobraz;
- odnawianie, zastępowanie lub stopniowe usuwanie konstrukcji w złym stanie lub nieużywanych;
- inne inwestycje, nieprzewidziane w wymienionych wyżej działaniach, jeżeli odpowiadają celowi tej pomocy zgodnie z kryterium ustalonym przez organ odpowiedzialny za ocenę przedstawionych wniosków

Inwestycje na poprawę warunków mieszkaniowych (art. 4 ust. 4 lit. a) i c)): wspiera się inwestycje dokonywane w miejscu zamieszkania rolników, pod warunkiem że sąsiaduje ono z budynkami przeznaczonymi na potrzeby działalności rolniczej lub uzupełniającej i znajduje się w ośrodku wiejskim posiadającym mniej niż 3 000 mieszkańców, lub jeśli to miejsce zamieszkania znajduje się poza strefą zurbanizowaną.

Usługi zapewniania zastępczej siły roboczej (art. 15 ust. 2 lit. b)): wspiera się poprawę jakości pracy i życia rolników, których głównym zajęciem jest działalność rolnicza, poprzez oferowanie im usług zastępowania właściciela i pracowników gospodarstwa w przypadku choroby, urlopu macierzyńskiego, wakacji lub cotygodniowego wycieczek

**Sektor(y) gospodarki:** Wszystkie sektory, pomoc udzielana jest na poziomie gospodarstw rolniczych

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural  
Generalitat de Catalunya  
C/ Gran Via de les Corts Catalanes n<sup>o</sup>s 612-614  
08007 Barcelona  
ESPAÑA

**Adres internetowy:**

<https://www.gencat.net/eadop/imagenes/4959/07220095.pdf>

[http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR\\_Tramits/TR01\\_Ajuts\\_subvencions/TR01\\_05\\_Ajus\\_pendants\\_publicacio/Documents/Fitxers\\_estatics/2008\\_ordre\\_modificacio\\_ordre\\_aar3082007.pdf](http://www20.gencat.cat/docs/DAR/TR_Tramits/TR01_Ajuts_subvencions/TR01_05_Ajus_pendants_publicacio/Documents/Fitxers_estatics/2008_ordre_modificacio_ordre_aar3082007.pdf)

**Inne informacje:** —